



Treaty Series No. 6 (1938)

Exchange of Notes

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Polish Government

regarding the

Customs Classification of certain Pneumatic Tyres

Warsaw, March 22, 1937

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses.

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120 George Street, Edinburgh 2;

26 York Street, Manchester 1; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1938

Price 1d. net

Cmd. 5644

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE POLISH GOVERNMENT REGARDING THE CUSTOMS CLASSIFICATION OF CERTAIN PNEUMATIC TYRES.

Warsaw, March 22, 1937.

No. 1.

Count Szembek to Sir H. W. Kennard.

Panie Ambasadorze, Warszawa, dnia 22 marca 1937.

MAM zaszczyt, z polecenia mego Rządu zaproponować Waszej Ekscelencji następujące Porozumienie :

(1) Cło konwencyjne w wysokości 160 zł. od 100 kg., przewidziane dla opon pneumatycznych do kół pojazdów konnych (poz. 730 z p. 3 polskiej taryfy celnej przywzowowej) w dodatkowym układzie z dnia 2 marca 1936 r. do traktatu handlowego z Unią Ekonomiczną Belgijsko-Luksemburską, będzie stosowane do opon pneumatycznych do kół pojazdów konnych drutowych (bez rantów) pochodzących ze Zjednoczonego Królestwa, o wymiarach następujących :

4·00 × 25	6·00 × 19
4·50 × 19	7·00 × 19
5·00 × 19	8·00 × 19

Podane wymiary oznaczają średnicę przecięcia płaszcza opony oraz średnicę wewnętrzną opony. Te wymiary, jak również oznaczenie H.D.V. lub A.D.V. oraz główka konia, powinny być odlane na oponie.

(2) Niniejsze Porozumienie wejdzie w życie 30-go dnia od daty ustalonej za wspólną zgodą przez Wysokie Umawiające się Strony, które wymienia w tym celu odnośne noty.

(3) Niniejsze Porozumienie pozostanie w mocy tak długo, jak długo będzie obowiązywać zniżka celna przewidziana dla pozycji 730 z p. 3 polskiej taryfy celnej, wymienionej w liście A, załączonej do powyższego układu dodatkowego z dn. 2 marca 1936 r.

(4) Postanowienia p. 1 niniejszego Porozumienia będą stosowane prowizorycznie począwszy od 20-go dnia od daty wymiany not, stanowiących niniejsze Porozumienie.

Byłbym obowiązany Waszej Ekscelencji za powiadomienie mnie, czy Rząd Jego Brytyjskiej Mości przyjmie powyższe Porozumienie.

Proszę przyjąć, &c.

Podsekretarz Stanu :
SZEMBEK.

(Translation.)

Ministry for Foreign Affairs,

M. l'Ambassadeur,

Warsaw, March 22, 1937.

I HAVE the honour, on instructions from my Government, to propose to your Excellency the following arrangement:—

(1) The conventional duty of 160 zloté per 100 kilog. for pneumatic tyres for the wheels of horse-drawn vehicles (item 730 ex 3 of the Polish Customs Tariff) specified in the Additional Agreement of the 2nd March, 1936, to the Commercial Agreement of the 30th December, 1922, between the Republic of Poland and the Belgian-Luxemburg Economic Union, shall be applied to pneumatic wired tyres for the wheels of horse-drawn vehicles of United Kingdom origin which possess the following dimensions:—

4·00 × 25	6·00 × 19
4·50 × 19	7·00 × 19
5·00 × 19	8·00 × 19

These dimensions indicate the diameter of the transverse section of the outside layer of the tyre and the internal diameter of the tyre. These dimensions, together with the letters H.D.V. or A.D.V. and a medallion of a horse's head, must be moulded on the outside layer.

(2) The present arrangement will enter into force on the thirtieth day after the date to be fixed by mutual agreement in a subsequent exchange of notes.⁽¹⁾

(3) The present arrangement will remain in force so long as effect is given to the Customs rebate for item 730 ex 3 of the Polish Customs Tariff, as specified in Schedule A annexed to the aforesaid Additional Agreement of the 2nd March, 1936.

(4) The provisions of paragraph 1 of the present arrangement will be applied provisionally from the twentieth day after the date of the exchange of notes which constitutes the present arrangement.

I should be obliged if your Excellency would kindly inform me if His Majesty's Government in the United Kingdom accept the proposed arrangement.

Please accept, &c.

SZEMBEK.

⁽¹⁾ This date has been fixed as September 10, 1937.

No. 2.

*Sir H. W. Kennard to Count Szembek.**British Embassy,*

Your Excellency,

Warsaw, March 22, 1937.

IN your Excellency's Note of the 22nd March, 1937, your Excellency was good enough to communicate to me the following:—

[As in No. 1.]

2. In acknowledging the receipt of the above note I have the honour to inform your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom accept the arrangement proposed therein.

I avail, &c.

H. W. KENNARD.